



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 15 lutego 1958

Nr 3

Poz. 20—27

## TREŚĆ

### DZIAŁ URZĘDOWY

#### Część A

#### Komunikacja kolejowa

##### Zarządzenia Ministra Komunikacji:

**Poz. 20** — z 18 stycznia 1958 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i przesyłek bagażowych między:

I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde—Gedser względnie Sassnitz Hafen—Trelleborg;

II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,

b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Austrię—Jugosławię względnie Węgry—Jugosławię,

c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię,

obowiązującej od 1 marca 1957 (Nr ZR-24).

**Poz. 21** — z 15 stycznia 1958 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz przesyłek ekspresowych między:

I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde—Gedser względnie Sassnitz Hafen—Trelleborg;

II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony,

b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzycie przez Austrię—Jugosławię względnie Węgry—Jugosławię,

c) Bułgarią a Węgrami w tranzycie przez Jugosławię,

obowiązującej od 1 marca 1957 (Nr ZR-24a).

**Poz. 22** — z 1 lutego 1958 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób i przesyłek bagażowych między Polską i Czechosłowacją z jednej strony a Włochami z drugiej strony, obowiązującej od 1 stycznia 1958 (Nr ZR-26).

#### Część A i B

#### Komunikacja kolejowa i drogowa

**Poz. 23 i 24.** Zarządzenia Ministra Komunikacji z 24 stycznia i 1 lutego 1958 w sprawie przejęcia zadań transportu kolejowego przez transport samochodowy.

#### Część C

#### Komunikacja wodna

##### Zarządzenia Ministra Żeglugi i Gospodarki Wodnej:

**Poz. 25** — z 15 stycznia 1958 w sprawie wprowadzenia w życie „Taryfy opłat za czynności Polskiego Rejestru Statków dla płatników krajowych”.

**Poz. 26** — z 24 stycznia 1958 w sprawie wprowadzenia w życie „Taryfy za usługi w morskich portach handlowych Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej dla płatników zagranicznych”.

#### Część D

#### Komunikacja lotnicza

**Poz. 27.** Zarządzenie Ministra Komunikacji z 29 stycznia 1958 w sprawie wprowadzenia ulgowych opłat sezonowych za przewóz pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na krajowych liniach lotniczych.

## DZIAŁ URZĘDOWY

## Część A

## Komunikacja kolejowa

Poz. 20. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 18 stycznia 1958 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób i przesyłek bagażowych między: I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde—Gedser względnie Sassnitz Hafen—Trelleborg; II a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony, b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzyście przez Austrię—Jugosławię względnie Węgry—Jugosławię, c) Bułgarią a Węgrami w tranzyście przez Jugosławię, obowiązującej od 1 marca 1957 (Nr ZR-24).

W powyższej taryfie wprowadza się zmiany, zawarte w oddzielnie wydanym Dodatku 2.

Dodatek ten można nabyć w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych (Zarząd Przewozów) w Warszawie lub za pośrednictwem innych DOKP w cenie wskazanej w Dodatku.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą: odnośnie zmian pod A Dodatku 2 od 1 października 1957, a odnośnie zmian pod B Dodatku 2 od 1 stycznia 1958.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

inż. St. Batkowski

Dyrektor Departamentu




Poz. 21. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 15 stycznia 1958 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz przesyłek ekspresowych między: I. Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Jugosławią, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Finlandią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Warnemünde—Gedser względnie Sassnitz Hafen—Trelleborg; II. a) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią i Jugosławią z drugiej strony, b) Polską, Czechosłowacją i Niemiecką Republiką Demokratyczną z jednej strony a Bułgarią z drugiej strony w tranzyście przez Austrię—Jugosławię względnie Węgry—Jugosławię, c) Bułgarią a Węgrami w tranzyście przez Jugosławię, obowiązującej od 1 marca 1957 (Nr ZR-24a).

W powyższej taryfie wprowadza się następujące zmiany:

1) na str. 27 ..3. Dla komunikacji z Jugosławią c) Oplaty za węgierskie linie tranzytowe" zmienia się na:

1	2	3	4 5 6 7 8 9 10 11								12
			Opłata za przewóz przesyłki o wadze								
Km	Między	Droga przewozu	5	10	15	20	30	40	50	60	Opłata za każ. do 10 kg po- wyżej 10 kg
			kilogramów								
we frankach szwajcarskich											
<b>Chłaba/Szob</b>											
254	— Kelebia Gr.	Budapest	5,20	5,20	10,40	10,40	15,60	20,80	26,00	31,20	5,20
320	— Murakeresztur Gr.	Budapest	6,20	6,20	12,40	12,40	18,60	24,80	31,00	37,20	6,20
363	— Magyarboly/Beli Manastir	Pécs—Budapest	7,05	7,05	14,10	14,10	21,15	28,20	35,25	42,30	7,05
<b>Komárno/Komárom</b>											
287	— Kelebia Gr.	Budapest	5,55	5,55	11,10	11,10	16,65	22,20	27,75	33,30	5,55
254	— Murakeresztur Gr.	Székesfehérvár	5,20	5,20	10,40	10,40	15,60	20,80	26,00	31,20	5,20
353	— Murakeresztur Gr.	Budapest	6,95	6,95	13,90	13,90	20,85	27,80	34,75	41,70	6,95
<b>Komárno/Komárom</b>											
342	— Magyarboly/Beli Manastir	Pécs—Pusztaszabolcs/ Székesfehérvár	6,55	6,55	13,10	13,10	19,65	26,20	32,75	39,30	6,55
396	— Magyarboly/Beli Manastir	Pécs—Budapest	7,40	7,40	14,80	14,80	22,20	29,60	37,00	44,40	7,40

2) na str. 30 „e) Oplaty za jugosłowiańskie linie” dodaje się po relacjach przejścia granicznego Subotica/Kelebia następujące nowe przejście graniczne: „Beli Manastir/Magyarboly” wraz z relacjami i opłatami:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			Oplata za przewóz przesyłki o wadze								
Km	Między	Droga przewozu	5	10	15	20	30	40	50	60	Oplata za każde 10 kg powyżej 30 kg
			kilogramów								
we frankach szwajcarskich											
	Beli Manastir /Magyarboly										
5	— Beli Manastir 	—	0,45	0,45	0,85	0,85	1,30	1,70	2,10	2,55	0,42
13	— Osijek 	—	0,65	0,65	1,30	1,30	1,90	2,55	3,15	3,80	0,63
67	— Vinkovci	Osijek—Gabos	0,95	0,95	1,90	1,90	2,80	3,75	4,65	5,60	0,93
302	— Zagreb Gl. Kol 	Osijek—Klostar — Križevci	2,80	2,80	5,60	5,60	8,35	11,15	13,90	16,70	2,78

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1958.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI  
inż. St. Batkowski  
Dyrektor Departamentu

Poz. 22. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 1 lutego 1958 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na przewóz osób i przesyłek bagażowych między Polską i Czechosłowacją z jednej strony a Włochami z drugiej strony, obowiązującej od 1 stycznia 1958 (Nr ZR-26).

W powyższej taryfie wprowadza się następujące zmiany:

Na str. 28 „C. Oplaty za zachodnio-niemieckie linie tranzytowe” zmienia się na:

### C. Oplaty za zachodnio-niemieckie linie tranzytowe

1	2	3	4						5			12
			Oplata za przejazd w jednym kierunku						Oplata za każde 10 kg przesyłki bagażowej			
Między	Droga przewozu	km	osób pojedynczych		grup podróźnych		za okazaniem biletu	bez okazania biletu	próbki towarów			
			grupa	2	1	grupa				2	1	
we frankach szwajcarskich												
Cheb/Schirnding	München	336	a)	32,55	47,30	c)	21,70	31,90	1,57	3,73	1,05	
Kufstein			b)	55,65	81,40	d)	16,30	23,90				
Lindau Hbf	Donauwörth	472	a)	38,85	57,25	c)	25,90	38,20	1,89	4,50	1,26	
	Landshut		b)	65,10	95,55	d)	19,50	28,70				

a) Oplaty za przejazd osoby pojedynczej w jednym kierunku.

b) Oplaty za przejazd osoby pojedynczej tam i z powrotem.

c) Oplaty za przejazd grup podróźnych w składzie 10—24 osób dorosłych w jednym kierunku.

d) Oplaty za przejazd grup podróźnych w składzie 25 i więcej osób dorosłych w jednym kierunku.

e) Oplaty za przejazd uczniów i młodzieży — przejazd w jednym kierunku.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1958.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI  
inż. St. Batkowski  
Dyrektor Departamentu



## Część A i B

## Komunikacja kolejowa i drogowa

**Poz. 23. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 24 stycznia 1958 w sprawie przejęcia zadań transportu kolejowego przez transport samochodowy.**

## § 1.

Stosownie do uchwały Nr 323 Prezydium Rządu z dnia 26 kwietnia 1952 w sprawie przejmowania zadań transportu kolejowego w przewozach na krótkie odległości przez transport samochodowy (Monitor Polski Nr A-38, poz. 555) przewóz przesyłek wagonowych i drobnych pomiędzy stacjami położonymi na odcinkach: wszystkie stacje węzła gdyńskiego (wł.) — Wejherowo (wł.) oraz Malbork (wł.) — Elbląg (wł.) przejmuje Państwowa Komunikacja Samochodowa.

## § 2.

Wyjątek od zasad przewidzianych w § 1 stanowią przesyłki, których przewóz samochodami z uwagi na długość, ciężar, rozmiar i inne szczególne właściwości jest niemożliwy, a także przesyłki służbowe i gospodarcze PKP oraz wojskowe.

Przewozu tych przesyłek dokonywać będą nadal Polskie Koleje Państwowe.

## § 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Podsekretarz Stanu

**Poz. 24. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 1 lutego 1958 w sprawie przejęcia zadań transportu kolejowego przez transport samochodowy.**

## § 1.

Stosownie do uchwały Nr 323 Prezydium Rządu z dnia 26 kwietnia 1952 w sprawie przejmowania zadań transportu kolejowego w przewozach na krótkie odległości przez transport samochodowy (Monitor Polski Nr A-38, poz. 555) przewóz przesyłek wagonowych i drobnych pomiędzy stacjami położonymi na odcinkach: Rejowiec (wł.) — Trawniki (wł.), Rejowiec (wł.) — Chełm (wł.), Rejowiec (wł.) — Krasnystaw (wł.), Lublin (wł.) — Kraśnik (wł.), Lublin (wł.) — Puławy (wł.), Rozwadów (wł.) — Kraśnik (wł.) oraz Zamość (wł.) — Zwierzyniec (wł.) przejmuje Państwowa Komunikacja Samochodowa.

## § 2.

Wyjątek od zasad przewidzianych w § 1 stanowią przesyłki: a) których przewóz samochodami z uwagi na długość, ciężar, rozmiar i inne szczególne właściwości jest niemożliwy, b) buraków cukrowych i ziemniaków w okresie przewozów jesiennych, c) służbowe i gospodarcze PKP oraz d) wojskowe.

Przewozu tych przesyłek dokonywać będą nadal Polskie Koleje Państwowe.

## § 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. J. Popielas

Podsekretarz Stanu

## Część C

## Komunikacja wodna

**Pog. 25. Zarządzenie Nr 7 Ministra Żeglugi i Gospodarki Wodnej z dnia 15 stycznia 1958 w sprawie wprowadzenia w życie „Taryfy opłat za czynności Polskiego Rejestru Statków dla płatników krajowych.”**

Zgodnie z decyzją Prezesa Państwowej Komisji Cen wyrażonej pismem z dnia 11 stycznia 1958 r. Nr UT-0-733/57 zarządza się, co następuje:

## § 1.

1. Wprowadza się w życie „Taryfę opłat za czynności Polskiego Rejestru Statków dla płatników krajowych”, stanowiącą Załącznik Nr 1 do niniejszego zarządzenia. \*)
2. Wprowadza się w życie przepisy wykonawcze do określonej w ust. 1 Taryfy, stanowiące Załącznik Nr 2 do niniejszego zarządzenia. \*)

## § 2.

Tracą moc obowiązującą dotychczas stosowane przepisy w przedmiocie pobierania opłat za czynności Polskiego Rejestru Statków.

## § 3.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1958 r.

\*) Taryfa i przepisy wykonawcze ukazały się w osobnym wydaniu i są do nabycia w Polskim Rejestrze Statków w Gdańsku — Gdańsk, ul. Wały Piastowskie 24.

MINISTER ŻEGLUGI I GOSPODARKI  
WODNEJ

w z. T. Ocioszyński  
Podsekretarz Stanu

**Poz. 26. Zarządzenie Nr 10 Ministra Żeglugi i Gospodarki Wodnej z dnia 24 stycznia 1958 w sprawie wprowadzenia w życie „Taryfy za usługi w morskich portach handlowych Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej dla płatników zagranicznych.”**

Na podstawie § 1 uchwały Nr 683 Rady Ministrów z dnia 3 listopada 1956 r. w sprawie trybu ustalania opłat i stawek taryfowych za usługi świadczone w obrotach z zagranicą przez jednostki gospodarcze podległe Ministrowi Żeglugi (Monitor Polski Nr 99, poz. 1141) zarządza się, co następuje:

## § 1.

Wprowadza się w życie „Taryfę za usługi w morskich portach handlowych Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej dla płatników zagranicznych” — stanowiącą załącznik do niniejszego zarządzenia. \*)

## § 2.

1. Udzielenie ewentualnych ulg od stawek taryfowych może następować w uzasadnionych przypadkach za zgodą Ministra Żeglugi i Gospodarki Wodnej.
2. Ogólne wytyczne stosowania ulg określonych w ust. 1 zostaną odrębnie ustalone w porozumieniu z Ministrem Finansów i Ministrem Handlu Zagranicznego.

## § 3.

Tracą moc dotychczas obowiązujące taryfy:

- 1) Tranzytowa taryfa przeładunkowa;
- 2) Taryfa morskich usług portowych dla zagranicznej żeglugi dalekomorskiej;
- 3) Taryfa w morskich portach handlowych dla statków żeglugi przybrzeżnej, portowej i śródlądowej, oraz wszelkie inne przepisy sprzeczne z niniejszym zarządzeniem.

## § 4.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1958 r.

\*) Taryfa ukazała się w osobnym wydaniu i jest do nabycia w:

- 1) Zarządzie Portu Gdańsk — Gdańsk, ul. Oliwska 35,
- 2) Zarządzie Portu Gdynia — Gdynia, ul. Polska 21,
- 3) Zarządzie Portu Szczecin — Szczecin, ul. Wały Chrobrego 2.

MINISTER ŻEGLUGI I GOSPODARKI  
WODNEJ  
St. Darski

## C z ę ś ć D

## Komunikacja lotnicza

**Poz. 27. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 29 stycznia 1958 w sprawie wprowadzenia ulgowych opłat sezonowych za przewóz pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na krajowych liniach lotniczych.**

Na podstawie ust. 2 uchwały Nr 404/57 Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów z 15 października 1957 w sprawie zmiany opłat za korzystanie z miejsc w wagonach sypialnych „ORBIS” i opłat przewozowych w krajowej komunikacji lotniczej w brzmieniu ustalonym uchwałą Nr 18/58 Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów z 28 stycznia 1958 zarządza się, co następuje:

## § 1.

Wprowadza się na okres od 1 lutego 1958 aż do odwołania niższe opłaty sezonowe za przewóz pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na krajowych liniach Polskich Linii Lotniczych „Lot”.

Wysokość niższych opłat sezonowych zawiera tabela opłat, stanowiąca Załącznik do niniejszego zarządzenia.

## § 2.

W okresie stosowania niższych opłat sezonowych mają zastosowanie postanowienia zawarte w części II, III i IV Tabeli opłat stanowiącej załącznik do zarządzenia Ministra Komunikacji z 4 listopada 1957 w sprawie zmiany opłat za przewóz pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na krajowych liniach lotniczych (Dz. T. i Z. K. Nr 24, poz. 144).

MINISTER KOMUNIKACJI

w z. Jan Rustecki  
Podsekretarz Stanu

Załącznik do zarządzenia Ministra Komunikacji  
z 29. I. 1958 (Dz. T. i Z. K. Nr 3, poz. 27)

### OPLATY ZA PRZEWÓZ

pasażerów, bagażu i przesyłek towarowych na liniach krajowych Polskich Linii Lotniczych „Lot”

#### TABELA OPLAT

Trasa	Wysokość opłat w złotych		
	od pasażera	za 1 kg bagażu	za 1 kg towaru
<b>WARSZAWA:</b>			
Bydgoszcz	179,—	1,80	1,55
Gdańsk	187,—	1,90	1,60
Katowice	185,—	1,85	1,60
Koszalin	238,—	2,40	2,05
Kraków	185,—	1,85	1,60
Łódź	146,—	1,50	1,25
Poznań	184,—	1,85	1,60
Rzeszów	195,—	1,95	1,65
Szczecin	238,—	2,40	2,05
Wrocław	198,—	2,—	1,70
<b>BYDGOSZCZ:</b>			
Katowice	232,—	2,35	2,00
Kraków	239,—	2,40	2,05
<b>GDAŃSK:</b>			
Katowice	253,—	2,55	2,15
Kraków	253,—	2,55	2,15
Łódź	216,—	2,20	1,85
Wrocław	230,—	2,30	1,95
<b>KATOWICE:</b>			
Łódź	168,—	1,70	1,45
Poznań	185,—	1,85	1,60
Szczecin	239,—	2,40	2,05
<b>KRAKÓW:</b>			
Łódź	181,—	1,85	1,55
Poznań	196,—	2,—	1,70
Szczecin	251,—	2,55	2,15
<b>ŁÓDŹ:</b>			
Poznań	171,—	1,75	1,45
Szczecin	230,—	2,30	1,95
Wrocław	177,—	1,80	1,50
<b>POZNAŃ:</b>			
Szczecin	165,—	1,65	1,40
<b>RZESZÓW:</b>			
Bydgoszcz	257,—	2,60	2,20
Gdańsk	253,—	2,55	2,15
Koszalin	282,—	2,85	2,40
Poznań	234,—	2,35	2,—
Szczecin	265,—	2,65	2,25

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI  
(ul. Chałubińskiego 4)

Tel. Red. 88211 lub 89281, wewn. 4503. Cena pojedynczego numeru 2 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumerata

meratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2a, konto NBP Oddział Warszawa Żoliborz Nr 1543-6-107.

PDK Poznań Nr 431 II. 58 11.500 piśm. 60 g